

1951-04-10

AFSENDER

Siegfried Wagner

MODTAGER

Jens Ferdinand Willumsen

FAKTA

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
Lyngby (Danmark)

Modtagersted:  
Cannes (Frankrig)

Omtalte personer:  
Johannes Bjerg  
Den Frie Udstilling  
Jais Nielsen  
Erick Struckmann  
Olga Wagner  
Gersemi Willumsen

Omtalte steder:  
Den Frie Udstilling, København,  
Danmark

Arkivplacering:  
J.F. Willumsens Museum  
Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

DOKUMENTINDHOLD

Wagner har ikke arbejdet i sit værksted i 2 måneder, da der er mangel på brændsel. Han har været på Den Frie Udstilling og er meget begejstret for Willumsens værker dette år. Han mødte Gersemi på ferniseringsaftnen, som var arrangeret af Struckmann, og hvor der, til Wagners ærgelse, ikke var mange kunstnere inviteret.

TRANSSKRIFTION

10-4

1951

Kære Willumsen!

Jeg indrømmer, at jeg er én af Vennerne som fortjener en "Reprimande," men dersom Du vidste hvilken Syndflod af Ubehageligheder, Fortrædeligheder og Ærgelser jeg har haft i dette Foraar, saa vil Du tilgive, at Du ikke har hørt fra mig for længe siden og til alt dette kommer, et frygteligt Foraar. Hver Dag ud at skuffe Sne, i Paaskedagene endda flere Gange og saa til

Slut en følgelig Mangel paa Brændsel. Jeg har i To Maaneder ikke været i mit Værksted, jeg havde intet at fyre med.

Naa, men nu Tak for Dit Brev, det gør mig ondt at høre, at Du har været syg, men nu haaber jeg paa bedere Nyheder fra Dig i næste Brev.

Jeg var inde paa Udstillingen nogle Dag før den aabnede og der saa jeg Dine nye Billeder. Jeg var overvældet! Dit Venedigbillede og det store Landskab er To dejlige Kunst-

værker! Det glædede mig umaadeligt. Vi fik Olga slæbt derind (i min Datters Bil) og hun var fuldt ud lige saa begejstret som jeg. Dette vilde jeg have skrevet til Dig. Jeg har ogsaa flere Gange haft Blæk og Papir fremme, men som Du selv en Gang har sagt, man bør ikke skrive naar Humøret ikke er godt, det forplanter sig til Papiret og afsætter en bitter Smag hos Brevmodtageren. Hvad Storckholmer Udstillingen angaar, saa aner jeg intet om den, jeg er jo aldrig blevet

indbudt til disse Udstilninger og jeg tror heller ikke paa Nyttens af disse Opvisninger, det er altid Tordenskjolds Soldater som fremvises. Naar Bjerg har lavet en rigtig skidt Figur, saa ved man at der skal laves en Udstilling i Udlandet og at han skal være eneste Billedhugger som repræsenterer Danmark. Men lad ham mere sig. Ferniseringsaftnen blev der afholdt en Fest inde i Udstillingen. Struckmann havde forsamlet

II

flere hundrede kedelige Mennesker og næsten ingen Kunstnere.

Struckmann savlede og savlede og skvadrede saa det var en Gru og det var møj-kedeligt men saa rejste Jais sig op og savlede Struckmann til og gjorde ham vaad op og ned af Ryggen, han sagde blandt andet "Struckmann ofrer sig i den Grad for sine Kammerater, saa onde Tunger hvisker om, at han S: helt har opgivet at være

Kunstner kun for at tjene sine Kammerater." Saa slog Stemningen om og fra det Øjeblik kunde man mærke en Befrielse. Struckmann selv lallede rundt og var ikke blid. Efter Bordet gik jeg en halv Time rundt og snakkede med Gersami. Hun saa udmærket ud, lignede sin Fader, men var skarp i sin Mund. Jeg kan godt lide hende! Ellers oplever jeg ikke noget, Olgas Sygdom nødsager os til at leve ganske stille. Hendes

Ben smerter hende mere og mere. Hun har ellers deltaget i Udstillingen iaar, med flere mindre Arbejder. Det største har jeg hjulpet hende med at gøre færdigt, hun kunde ikke overkomme det selv. Nu har jeg begyndt igen i Værkstedet og lavet et mindre Arbejde færdigt og begyndt paa et større. Jeg glæder mig til at se Dig her omkring 1<sup>te</sup> Juni. Har Du sørget for at faa Atelier og Medhjælp? Nu koster en Sæk Gibs 15<sup>60</sup> naar det skal være af den gode Sort.

Nu maa Du ikke samle glødende Kul paa mit Hoved oftere, det er ikke Mangel paa Interesse for Dig eller Dit Arbejde, men Verden er nu en Gang ikke længere den samme som tidligere. Den er meget besværlig. De hjærteligste Hilsner først til Dig fra Olga og mig og saa til Madame B.  
Din gamle Ven  
Siegfried Wagner.

#### OMTALTE VÆRKER

- J.F. Willumsen: \*Markuspladsen i Venedig\* (1950).olie på lærred, 130 x 164 cm. J.F. Willumsens Museum, Acc. 3311

indtrif til Rose og  
ringes og jeg tror heller ikke  
på Blytten af Rose og  
visninger, og så altså for  
Skjold og Glæder som frem  
viges. Når Bjerg har  
land en rigtig Skov  
Figur, så ved man at  
der skal laves en Viste-  
ling i Udsigt og at  
han skal være en  
Billedhugger som repre-  
senteret Danmark.  
Ellen lad ham mere sig  
Femiserings af  
Kor og afholdt en fest  
ind i Udsigten. Der  
Kinnann har de Jaa samlet

10 24  
1951

Kære Willumsen!  
Vi indrømmer, at jeg er en  
af Kunsterne som fortæller  
en Reprimand, men desuden  
Du vilde hvide sig selv  
af Ubehageligheder, fortæller  
ligeledes og Angelier jeg har  
haft i Otto Foraar, så  
vil Du tilgive, at Du ikke  
har hørt fra mig for længe  
sidt og vil alle Otto Kom-  
mes, id jeg tilføjer Foraar.  
Hver dag vil at skuffe  
Jule i Paaskedagene endda  
flere Gange og så vil

Sluk en julelig Mængde  
paa Boendel. Jeg har i 10  
Maanedes ikke været i mit  
Værksted; jeg har intet  
at byde med.

Når, men nu Tak for Dit  
Brev, det gør mig ondt  
at høre, at Du har været  
sigg, men nu haster jeg  
paa bedre Nyheder fra Dig  
i næste Brev.

Jeg var ind paa Nordtj-  
Lingen nogle Dage for den  
Aabned og der saa jeg  
Dine nye Billeder. Jeg  
var overvældet af Dit Vener-  
billed og det store Land.  
Skab et To lylige Humor

verke! Det glæder mig  
umåneligt. Vi fik den  
slægt des ind i min  
Lethers Bil) og hun var  
fuld af Lige saa meget  
stret som jeg. Dette vil  
jeg have skrevet til Dig.  
Jeg har ogsaa flere Gange  
købt Blæk og Papir frem-  
me, men som Du selv en  
Gang har sagt, man bør  
ikke skrive naar Humoren  
ikke er god, og jo plantes  
sig til Papiret og spottes  
en bitter Smag hos Brev  
modtageren. Hvad Horck-  
holmer. Udstillingen angår,  
saa aner jeg intet om  
den, jeg er jo alene blevet

at faa Adilles og Medhjælp.  
Nu portes en Sæk Gids  
15<sup>40</sup> naar det skal være  
af din gode Sort.

Nu må du ikke samle  
Gladmod, Kul paa vind  
Hoved oftere, det er ikke  
Mangel paa Interesse  
for Dig eller dit Arbejde,  
men Verden er nu en Gang  
ikke længere om Sammen  
som tidligere. Du er meget  
besværlig. De hjerteligste

Hilsener først til dig som  
Aen og mig og end  
til Madame B.

Din gamle Ven  
Siegfried Wagner.

<sup>4</sup>  
fire hundrede kærlige  
Minnesker og næsten  
ingen Kunstnere.

Brückmann således og  
særligt af skendte Gaa  
det var en Gni og det  
var mig-kærligt men  
saa rejste Jæs sig op  
og således Brückmann  
til og gjorde ham vand  
op og ned af Puggen,  
han siger blandt andet  
Brückmann oftes sig:  
"Du Gni for sine Åsam-  
merket, Saa end Tings  
bristes om, at han G.  
hele har opgivet at være

Huotrus kün ja at  
hine sine kans merates.  
Daa slog stemningen om  
og ja dā Gebich künde  
man make en Befrielse  
Strickmann selv lalle  
ründe og var ikke blis.  
Efter Boord gik jeg en  
halv Time ründe og  
Snakke med Persami.  
Him see nömærket ud  
lignede sin Fader, men  
var skarp i sin Mund.  
Jeg kan godt lidt hende!  
Allers oplever jeg ikke  
noget, Oles Fjergorm  
nødager os til at leve  
ganske stille. Henders

Ben smetter herre mere  
og mere. Him har ellers  
vretaget i Udhillingen  
dā, med flere ründe  
Arbejde. Dā Strickhus  
jeg hjulpet hende med  
at gøre færdigt, him  
kunde ikke overkomme  
me det selv. Nā har  
jeg begyndt igen i  
Vækstend og lavet  
et mindre Arbejde  
færdigt og begyndt  
paa et Større. Jeg  
glæder mig til at se  
Oles her omkring 14  
Juni. Har Du søgt for